

快读

《西厢记》是中国古典文学宝库中的珍品。清初著名文学批评家金圣叹曾以《离骚》、《庄子》、《史记》、杜诗、《水浒传》与《西厢》合称“六才子书”。

西厢记

经典读本

中国古典文学名著
快读丛书

每大学出版社

快读

《西厢记》是中国古典文学宝库中的珍品。清初著名文学批评家金圣叹曾以《离骚》、《庄子》、《史记》、杜诗、《水浒》与《西厢》合称“六才子书”。

西厢记

原著 / 王实甫

改编

月隐寒霜

经典读本

中国古典文学名著快读丛书

上海大学出版社

丛书主编 / 张天志

责任编辑：王根林

丛书编委会：张天志 张芝佳 丁如明 高汉成 赵 琼 张奇峰 张海霞 于晓琪 季 芳

美术编辑：千 艺 技术编辑：章 斐 版式设计：李 杰 美编助理：季 芳

图书在版编目(CIP)数据

快读西厢记/(元)王实甫原著;月隐寒霜改编.上海:上海大学出版社,2006.1

(中国古典文学名著快读丛书/张天志主编)

ISBN 7-81058-923-7

I.快... II.①王... ②月... ③Ⅲ.杂剧—剧本—中国—元代—缩写本 IV.I237.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 112075 号

中国古典文学名著快读丛书

快读 **西厢记** 丛 书 主 编 / 张 天 志

原著/王实甫

改编/月隐寒霜

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码/200444)

(E-mail: sdcbs@citiz.net 发行热线/66135211 66135110)

出版人:姚铁军

句容市排印厂印刷 各地新华书店经销

开本 890×1240 1/64 印张 4.25 字数 136 000

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—6 100

ISBN 7-81058-923-7/I·042

定价:10.00 元

内容简介

《西厢记》是中国古典文学优秀作品之一。

故事源于唐元稹《莺莺传》(又名《会真记》)。写唐贞元中,书生张珙游于蒲州,寄宿普救寺。适逢崔相国夫人携女莺莺扶相国灵柩回家乡安葬,途经普救寺,借宿于此。一日,张生游佛殿,与莺莺相遇,两人一见倾心。时蒲州有孙飞虎起兵作乱,乱军包围了普救寺,欲夺莺莺为押寨夫人。老夫人危急中许下诺言,谁能破贼解围,就将莺莺嫁给他为妻。张生自愿为之,请镇守潼关的好友白马将军杜确率兵前来相救。杜确兵至,平定乱兵,解了普救寺之围。未料老夫人嫌张生是一白衣秀士,门不当户不对,便出尔反尔,只许张生与莺莺两人以兄妹相称。张生因不能与莺莺成亲,害了相思,经莺莺侍女红娘从中帮助传递书简,两人背着老夫人私下幽会。后两人来往之事被老夫人发现,便把红娘叫来拷问。红娘反责老夫人出尔反尔,忘恩负义,并称此事若张扬出去,于崔家名声不利,不若答应两人的婚事。老夫人无奈,只得答应了张生与莺莺的婚事。但老夫人又以崔家三代不招白衣秀士为由,逼张生赴京应试,待张生应试及第后,才允许他与莺莺成亲。后张生高中皇榜,归来求亲,有情人遂成眷属。

原著作者简介

王实甫，元戏剧家。一说名德信，大都（今北京市）人。生平事迹不详。所作杂剧今知有十四种，现存《西厢记》、《破窑记》（一说吴汉卿作）、《丽春堂》三种；《芙蓉亭》、《贩茶船》两剧各存一折曲词。另有散曲数首。剧作多以青年女性反抗封建礼教为题材，塑造了崔莺莺、红娘、刘月娥等不同典型的妇女形象。曲词优美，《西厢记》尤为出色。

改编者简介

张奇峰，笔名月隐寒霜。毕业于上海大学。已于网络中发表古典文学诗词曲赋及现代诗等文学作品 2 500 余篇。现任红袖添香中文原创文学网站编辑以及众多文学论坛版版主。

致 读 者

《西厢记》是我国古典文学中的优秀作品之一，是元杂剧著名作品。《西厢记》在中国戏剧文学史乃至文学史上的地位具有不可替代性。金圣叹曾以之与《庄子》、《楚辞》、《史记》等名著齐列，称为“六才子书”。同时，《西厢记》也是王实甫的代表作。

元杂剧《西厢记》，是根据唐代传奇小说《莺莺传》故事和其后几朝鼓子词等作品发展而来的。在这期间，涌现了不少关于莺莺传奇的作品，较著名的有：唐元稹传奇小说《莺莺传》，宋赵令畤《商调蝶恋花鼓子词》，金董解元《弦索西厢记诸宫调》等等。在这些作品的影响和融合下，莺莺的故事愈加丰满，较为圆润地表现了一个情节曲折、引人入胜的反叛封建婚姻旧制的故事。

《西厢记》问世以来，历代对其研究者甚多，其中，以王世贞、汤显祖、徐文长、唐伯虎、金圣叹等人最为著名。尽管这些人对《西厢记》的研究重点各不相同，但是依据研究者本身的学术地位，也可见《西厢记》在文学史上受重视的程度。目前在世界上，《西厢记》也是我国古代戏曲作品中

影响力最大的一个。十九世纪已经有拉丁文、英文、法文、俄文、德文、日文等多种翻译版本。世界各大百科全书都对《西厢记》的思想性与艺术性各方面作了高度评价。

《西厢记》作者问题，历来存在着王实甫作、关汉卿作、关作王修、王作关续四种说法，由于史料有限，至今尚无定论。因其魅力所在，所以这个疑问将长期是人们孜孜以求的课题。

该杂剧通过书生张生和相国小姐崔莺莺的爱情故事，接触到了一个重大的社会问题，那就是封建社会中青年人的婚恋问题。本剧反映了封建社会青年要求恋爱自由和反抗封建婚姻制度的愿望和理想，鼓舞青年人为幸福而斗争。面对异常保守的封建礼教制度，张生与相国的小姐莺莺偶遇，并且相爱。他们从佛殿偶遇到互相吸引，到倾慕彼此才华，由于双方家世门第的差异，且莺莺曾由故去之老相国许配给郑尚书的长子郑恒为妻，因此他们两人要求婚姻自由就必然和封建礼教的保守性发生剧烈的矛盾冲突，遭到了以老夫人为典型代表的礼教制度的诸多阻挠破坏。但张生和莺莺始终不渝的爱情最终战胜了这一切艰难险阻。在丫环红娘的支持与大力协助之下，他们用实际行动冲破了旧礼教婚姻制度的腐朽的牢笼，并且私下结为夫妇。

《西厢记》就是描写张生和莺莺的爱情之产生、发展以及遭到破坏和他们如何为爱情而斗争,最终获得胜利的过程,带有比较浓重的反封建的色彩。《西厢记》在突出的人物形象和优美的戏曲语言等方面,给人以深刻的感受。无论在体裁上、结构上、场面处理上、人物性格的描写上、语言风格上,它都有自己的特色。张生是一个聪慧、痴情的书生,有时又有些放荡不羁,是《西厢记》中的一个叛逆者形象。红娘也是《西厢记》中的一个光彩照人的重要人物,泼辣、机智、爽朗和见义勇为,各种情节穿插,使她成为剧中最吸引人的人物形象。

由于杂剧作品在唱词部分大量置入唐诗宋词的意象,加上它熟悉生活,将民间俚语、俗语、日常生活用语收进剧本,因此读者读来意趣盎然,琅琅上口,富有古韵。《西厢记》把典雅的文学语言与白描性的白话口语巧妙结合在一起,形成了一种雅俗共赏的天然效果。这种效果,使得剧中人物对话与描写都非常饱满清晰,这正是《西厢记》最典型的风格。

当然,《西厢记》作为古代作品,因为时代局限,不可避免地存在一些封建糟粕,例如宿命论、色情渲染等,但就总体而言,其主题思想、结构构成、语言特色等方面,皆为后人

经久乐道，得以流传后世。

为便于读者更好地欣赏这部古典名著，笔者在不损害原著文旨的基础上，对《西厢记》进行了有选择的改编。尽量去粗取精，尽力把原著书中最美好的一面呈现给大家。由于笔者学识尚浅，仓促之间难免有所失误，敬请广大读者不吝批评指正。

目 录

第 一 章	初遇	(1)
第 二 章	圆月	(24)
第 三 章	道场	(49)
第 四 章	围困	(63)
第 五 章	琴音	(94)
第 六 章	私约	(117)
第 七 章	相思	(136)
第 八 章	春事	(164)
第 九 章	饯别	(188)
第 十 章	登科	(210)
第十一章	婚期	(228)

第一章 初 遇

话说在山西河中府(今永济县西南的蒲州镇)的东边,有一座寺庙,名道普救寺,此乃大唐则天皇后所建的香火院,后因战火连年而荒废倾圮,遂由崔相国重新修建。其时庙宇已与前代不同,规模宏大,非同小可,楼阁殿堂,各占地势,错落有致。山门前一大片空场,可以容纳上万人,那是老相国当年修造时,特地开辟出来准备用来给百姓赶庙会用的。此寺自从重建以来,香火还算兴旺。凡是到蒲州的过往客商,都要到这里来游览随喜。

那普救寺的方丈法本长老,年纪已七十有余,乃是有道高僧。

这一日,法本长老正于方丈室内打坐静修,却见法聪和尚从外走进来,向前合十禀报,说:“启禀师父。”

法本长老微开慈目,问道:“何事?”

法聪道:“崔老相国府上管家在外求见。”

长老听得是老施主的家人前来，遂答道：“快快有请。”法聪转身出门，不多时，引过一位须发略呈花白的仆装老人进来。那老人趋前一步，低头道：“崔安奉夫人之命，叩见长老。”

长老忙起身回礼，道：“老施主少礼，请坐。”崔相国府上家规甚严，老人不敢放肆无礼，侍立在侧。

长老问道：“管家到此，有何见教？”

崔安谨言道：“回长老话，我家相爷数日前不幸去世，老夫人扶了灵柩打算回博陵老家安葬，因为眼前兵荒马乱，路上极不太平，到此河中府，再也不能前行。老夫人特打发小的前来，意思是想在宝刹暂且寄住，等路上稍微平静些再走，恳请老方丈给予方便。”

说罢，呈上名刺，上写：“未亡人崔门郑氏敛衽”。

长老接过名刺，说道：“阿弥陀佛！施主哪里话来。想此寺本是老相爷当年修造，寺内一切，均是老相爷所赐，但住无妨。请转禀老夫人，稍待片刻，待老衲恭迎。”

老家人闻言，急忙转身前行，赶紧去回禀主人。法本长老带了知客诸僧，一众僧侣到山门前迎接。

那崔老夫人娘家姓郑，嫁入崔家，丈夫是本朝的相国，着实显赫一时，享过一番荣华富贵。崔老夫人有一子一女，

儿子叫欢郎，今年只有七岁。女儿叫莺莺，年方一十九岁，生有沉鱼落雁之容，闭月羞花之貌，兼且性格温柔，为人贤惠，天生聪明，多才多艺。她父亲在世之时，已经为她定下了亲，是许配给她的表兄郑恒——礼部尚书的长子为妻。

此亲事其实并不能算数，盖因当初只凭了当年老相爷一句话，就算定局了。其所以联姻，一来是现任相国对现任尚书，符合门当户对的条件；二来女婿是内侄，中表联姻，亲上加亲，也可以说是老夫人一手促成的。可是女儿莺莺小姐一直不满意这门亲事。主要是因为郑恒不但人长得猥琐，而且肚里一包草，斗大的字不识得一箩筐，看到圣贤文章，脑袋就发胀。终日里只知和一班闲人斗鸡走狗，眠花宿柳，十足一个纨绔子弟。对于这些，莺莺小姐也知道得很清楚，却不敢违抗。所以一直自怨命薄，每每暗自掉泪，只好听天由命。因为父亲去世，孝服未除，所以尚未完婚。小姐有一个贴身丫环，名叫红娘，年方一十五岁，从小就侍候小姐。那红娘生得五官端正，讨人喜爱，又是甚为伶俐，能言善辩。莺莺小姐和红娘从小一块儿长大，感情深厚，小姐十分信赖她，如同姐妹一般。

此时，崔安前来回禀道：“禀老夫人，老方丈亲自出迎！”

老夫人点头微笑，且由贴身丫环搀扶着，下得车来。抬

眼便看见普救寺山门前的层层而上的台阶，石级尽头处，只见法本长老身着袈裟，率领僧众在山门列队相迎。老夫人一手搭在丫环的肩头，缓步踏上台阶，走走停停，直到山门，面含微笑。

长老见老夫人上来，踏进一步，双手合十顶礼，口宣佛号，说道：“阿弥陀佛！老夫人驾临山寺，不胜荣幸之至！老衲迎接来迟，还请老夫人恕罪！”

老夫人连忙答礼，说道：“罪过罪过！满尘之身，有劳出迎，折煞老身了！”

长老说道：“老夫人一路辛苦了，请进寺品用斋茶！”

老夫人点头称谢，回头嘱咐丫环叫莺莺等人下车入寺。

丫环应声道：“是！”走下台阶，来到一辆翠幄青绸车旁，高声叫道：“小姐，夫人叫你们下车来，到寺里去休息。”其时，小姐见马车停了下来，就知晓已经到了普救寺，只是因为未听到母亲召唤，不敢随便下车，也不敢向车外张望，所以仍然安坐车中，显得十分稳重。

红娘此刻倒颇不安分，早在那里偷偷掀开帘子，借着那条一寸来宽的缝隙，不住地向外张望了。此刻听得春香叫唤，连忙回身对小姐说道：“小姐，小姐，老夫人命我们下车去呢，快快下车吧。”

莺莺瞪了红娘一眼，低声斥道：“急什么？傻丫头！”说着，微微弯腰，轻牵湘裙，缓缓移向车门。香车一袭帘幔，帘内一缕幽香。

其时，红娘早已利落地下了车，放下踏步，在车门外等候。小姐到得车门边，红娘先卷起柔丝帘幔，而后莺莺微微提起长裙，由红娘扶着下了车。但见她一身素服，分外精神。真是说不尽的风流娇态，描不完的旖旎丰姿。小姐一手搭在红娘肩上，轻移莲步，款摆纤腰，袅袅婷婷地走近老夫人。步步香风阵阵，如幽影纤尘。

这时，两旁僧众只觉眼前一亮，也逗引得小和尚们凡心大动，尘念顿生，稍有些道行的僧人也不住稳住心神，眼观鼻，鼻观心。直后悔当初剃了光头，口内不住地默念“阿弥陀佛”。其场面也颇为好笑。

老夫人见女儿到了，说道：“女儿前来，见过长老师傅。”

小姐禀遵母命，向法本长老恭恭敬敬地道了万福。其态直如低头睡莲，满是绰约之气。

法本长老慈眉善目，微笑躬身且双手合十道：“阿弥陀佛，小姐免礼。”

红娘在一边看那法本长老银须白发，慈眉善目，和蔼可亲，不禁动了顽皮之心，插嘴道：“老和尚，小红娘给你施礼

啦。恭祝老和尚长命百岁。”说罢，盈盈下拜，悄悄地道了个万福。

老夫人把脸一沉，喝道，“嗯——红娘，不得与长老无礼！”

法本长老却是无所谓，倒觉得这女娃娃天真可爱，见老夫人沉下脸来，忙在一旁为红娘解围，伸手虚抬，笑道：“呵，呵！无妨，无妨，小施主免礼。”回身再向老夫人道：“请进寺内品茶。”

于是老夫人一行人等随着知客和尚前行，法本长老前面带路，一直来到迎宾室，彼此谦让落座。老夫人等小沙弥呈上茶来，诸般小动之后，徐徐开口问道：“长老一向可好？”

长老欠身合十，答道：“阿弥陀佛！贫僧托老施主及老相国积善之福，还算康泰，老施主想必也很康健吧？”

老夫人说道：“老身家门不幸，前日先夫弃世，孤儿寡母，无依无靠。”说着不觉掉下泪来，抬手以袖拭泪。

长老忙劝慰道：“老相爷仙逝，令人痛悼，还望老夫人节哀顺变，保重身体要紧。”老夫人取出汗巾，擦一擦眼泪，定了定心，说道：“老身此次的来意，已命老家人转达，未知长老应允否？”长老忙道：“老夫人说哪里话来！想小寺全靠老相爷生前所赐，断无不允之理，老夫人只管安心住下便是。”